

# Demanio Marittimo. KM-278

Arte Architettura  
Design Culture  
Storie Geografie

VI edizione

Marzocca  
di Senigallia  
Lungomare Italia 11  
22 Luglio 2016

6 pm 6 am



# up!

## MAPPE®

è un'iniziativa di/ is an initiative of  
Gagliardini srl



### Fronte Mare

di / by Cristiana Colli

Marzocca è un fronte mare, ed è anche Demanio Marittimo.Km-278. Un punto di osservazione/interpretazione, e il pensiero va alla magnifica immagine di Bruce Chatwin dell'archeologa Maria Reiche che studiava le linee di Nazca nel deserto, divenuta icona della Biennale di Architettura 2016 che Alejandro Aravena ha intitolato Reporting from the front. Così le sponde dell'Adriatico vicine nella geografia, sono un fronte mare che contiene e racconta le transizioni della modernità, dilata la geografia e la geopolitica, e risuona. Con parole come Durazzo e Vlore che sono riverberi, da quando 25 anni fa, era il 1991, hanno ridisegnato l'immaginario delle migrazioni contemporanee, con rimandi archetipici alla categoria dell'esodo, reso plurale, quotidiano, di prossimità. Esodo che obbliga sulla permanenza della necessità vitale; esodo che interroga sulle sue metamorfosi che diventano comunità, cura, conoscenza, progetto. Fronte mare che diventa patria non perché grande o piccola nazione ma per il pensiero che contiene, il linguaggio, le visioni, i significati. Per chi progetta lo spazio pubblico temporaneo o permanente, e gli oggetti di vita; per chi rende manifeste icone e simboli. Il fronte mare di Marzocca dispiega il suo racconto per il tramite di discipline che accettano di superarsi e di contaminazioni che generano alterità - non in forma di nuova alienazione ma come dispositivi e gesti di rinnovata emancipazione. Alla sesta edizione questo frammento di spiaggia inattuale si mantiene in cammino e in ascolto, fronte, hub culturale - online e offline - piattaforma di progetto per nuove e vecchie questioni. Intuite in lontananza, impaginate in forme morbide, rese mobili dalla luce che sola definisce più che geometrie aloni, scie, territori da comprendere, confini da oltrepassare.

### Sea Front

Marzocca is a sea front, and it is Demanio Marittimo.Km-278 as well. It is a point of observation and interpretation. Our mind goes to Bruce Chatwin's magnificent image of the archaeologist Maria Reiche, who studied the Nazca lines in the desert, and which became an icon of Aravena's Architecture Biennale, Reporting from the front in 2016. This way, the many, geographically neighbouring, Adriatic shores create a sea front that contains and narrates the transitions of modernity, expands geographies and geopolitics, and resonates. Words like Durraz and Vlore are reverberations: 25 years ago they reshaped the imaginary of contemporary migrations, with archetypal references to the category of the exodus, the daily and forthcoming one that interrogates on the real and symbolic permanence of the vital need, the one that, through extraordinary forms, becomes community, knowledge and project. The exodus is a permanent obligation of the vital need, it interrogates its metamorphoses that are converted into community, care, knowledge and project. The sea front becomes the homeland, not because it is a big or small nation, but because of the thought, the language, the visions and the meanings it contains. For those who design temporary or permanent public spaces, along with life objects; for those who make icons and symbols manifest. Marzocca sea front unfolds its tale with the use of disciplines that accept to go beyond themselves and of contaminations that generate alterity - not in the form of new alienation, but as devices and gestures for renovated emancipation. To its sixth edition this fragment of in-actual beach, keeps on moving and listening - a front, a cultural hub - online and offline. It is a platform for new and old issues that are perceived in the distance, paged in soft shapes, made mobile by the light that defines halos rather than geometries, trails or territories to be understood and boundaries to be trespassed.

### Beach-Topia ovvero l'utopia della Spiaggia

di / by Pippo Ciorra

Per la sesta volta una strana comunità si riunisce sulla nostra spiaggia. Sono artisti architetti pensatori osservatori creativi e analisti vari. Insieme a migliaia di giovani che cercano domande e risposte rilevanti per il loro futuro. Ciò che ancora una volta tiene insieme questa comunità è la sequenza di piccole utopie che la contraddistinguono: l'idea che ci siano nuove forme di cittadinanza "dopo la città"; la convinzione che le geografie - come quella adriatica - cambino velocemente, spinte dagli umani e dalla natura, e che con loro cambino anche i nostri saperi e il modo in cui i saperi si relazionano al mondo; la convinzione che le arti e gli ingegni creativi possano dare un contributo essenziale alle scienze umane nel fronteggiare questi cambiamenti. Purtroppo da quando un anno fa il curatore della Biennale Architettura ci ha chiesto di mandare i nostri rapporti "dal fronte" l'idea del fronte si è fatta sempre più drammatica e invadente, coinvolgendo sempre più da vicino le nostre esistenze. Allora gli architetti, gli artisti e tutti gli altri convergono a Demanio per collaborare a riportare l'idea del fronte là dove deve stare, lontano dalla guerra e dallo scontro di civiltà e dalla parte della ricerca, dei confini aperti, del progresso civile, dell'innovazione estetica/sociale, delle piattaforme per la convivenza e la condivisione. Un tempo frontiera arcigna e bifronte della guerra fredda, oggi luogo dove si specchiano vitalità creative interessanti e sempre più aperte allo scambio, l'Adriatico diventa ancora una volta il luogo ideale per parlare a e con tutto il mondo, per confrontarci su come cambiano l'idea di architettura e quella di arte, il concetto di nazione e quello di migrazione e per riflettere sui molti modi in cui gli sguardi più avveduti registrano e riflettono questi cambiamenti.

### Beach-topia i.e. the beach utopia

A strange community will meet again for the sixth time on our beach. It is composed of architects, thinkers, creative, observers and analysts. Together with thousands of young people they are searching for questions and answers that are significant for their future. Once again, this community is kept together by the sequence of little utopias that also distinguishes it: the idea that new forms of citizenship exist "beyond the city"; the conviction that geographies - just like the Adriatic one - change rapidly, driven by humans and nature, and that, together with them, our knowledge and its relation with the world are also changing; the conviction that arts and creative talents can give a paramount contribution to human sciences in facing change. Unfortunately, when the curator of Biennale Architettura (nome?) asked us to report "from the front" last year, the concept of the front has become more and more dramatic and intrusive, involving our lives closely. So, architects, artists and all the others meet at Demanio to collaborate and bring (o return?) the idea of the front where it belongs, away from wars and from the clash of civilizations, towards research, open boundaries, civil progress, aesthetic/social innovation, platforms for coexistence and sharing. A grim, two-sided frontier of the Cold War in the past, a place where interesting creative vitalities look at each other today, opening to exchange, the Adriatic Sea becomes once again the ideal place to talk to and with the rest of the world, discussing how the idea of architecture and art is changing, talking about the concepts of nation and migration and meditating on the manifold ways in which the sharpest glances (intendevo sguardi) record and reflect the change.



# <http://layer.mappelab.it>

MAPPA INTERATTIVA DI DEMANIO MARITTIMO.KM-278

# <http://www.mappelab.it/demanio-marittimo-km-278/>

DEMANIO COMMUNITY

# <http://www.mappelab.it>

MAPPELAB

# <http://www.aaster.it>

CONSORZIO AASTER

# <http://www.jcube.org>

JCUBE

# <http://www.radio3.rai.it>

WIKIRADIO RAI RADIO 3

## Mappa interattiva di Demanio Marittimo.KM-278 edizione 2016

Interactive map by Demanio Marittimo.km-278 edition 2016

Quello di **Demanio Marittimo.Km-278** è un prototipo di mappa interattiva, crossmediale, in realtà aumentata. Quando la si inquadra con l'**applicazione Layar**, la mappa si anima e consente l'accesso a contenuti speciali e aggiuntivi.

La community che si è costituita nella macro area ha origine da questo evento e dalla rivista Mappe, ed è costituita da persone, imprese, istituzioni e associazioni che in 4 anni hanno dato vita al progetto, cui si sono aggiunte nel 2014 le reti di Consorzio Aaster e JCube e nel 2015 due nuovi layers dedicati all'Architettura contemporanea nelle Marche - restituita attraverso fonti diverse e riconoscibili di lettura e interpretazione - e ai Progetti di sviluppo a traino culturale che insistono sulla macroregione adriatico ionica, nell'ambito del Distretto Culturale Evoluto e dei programmi di Iniziativa regionale guidati da SVIM.

Nel 2016 la mappa sviluppa un'autonoma progettualità dedicata e site specific in collaborazione con **Rai Radio 3** e il programma **Wikiradio**, e rispetto alla fruizione si mantiene scaricabile dall'App Layar e consultabile sul sito <http://layer.mappelab.it>. Nella mappa ogni esperienza è correlata a una persona, una geografia, un topic, una specifica community. L'insieme di queste connessioni geografiche, professionali e relazionali fanno dell'Adriatico un hub connesso al resto del mondo.

**Demanio Marittimo.Km-278** is the prototype of a cross-media interactive map, in augmented reality. When using the **app Layar**, the map is animated and special extra contents are accessible. The macroregion community stemmed from this event and from the magazine Mappe; it is made of people, enterprises, institutions and associations that in 4 years developed the project. In 2014 Consorzio Aaster and JCube networks joined.

In 2015 two new layers were added, dedicated to the Marche contemporary architecture - returned through different and recognizable sources of reading and interpretation - and to the Cultural development Projects insist on the Adriatic Ionian macro-region, within the Distretto Culturale Evoluto and the Regional Initiative Programs led by SVIM.

In 2016 the map provides an autonomous dedicated and site specific planning in collaboration with **Rai Radio 3** and the **Wikiradio** broadcast. About its fruition, it remains downloadable from the Layar App and available on <http://layer.mappelab.it> site. In the map each experience is correlated to a person, an area, a topic, a specific community. All these geographic, professional connections and relationships transformed the Adriatic into a hub connected to the world.

È un progetto promosso  
Project promoted by  
**Demanio Marittimo.Km-278**

Con la collaborazione strategica di  
In collaboration with  
**Nova 24**

Partnership  
**Regione Marche**  
Svim spa  
**Consorzio Aaster** Milano  
JCube Jesi  
Spes Fabriano  
Rai Radio 3

Ideazione, cura e sviluppo  
Ideation and development  
**Cristiana Colli**  
**Luca De Biase**

Responsabile del progetto  
Head of the project  
**Luca Di Lorenzo**  
con / with  
**Antonello Lipori**  
**Michela Aquili**

graphic design  
ma:design  
**Massimiliano Patrignani**  
**Monica Zaffini**

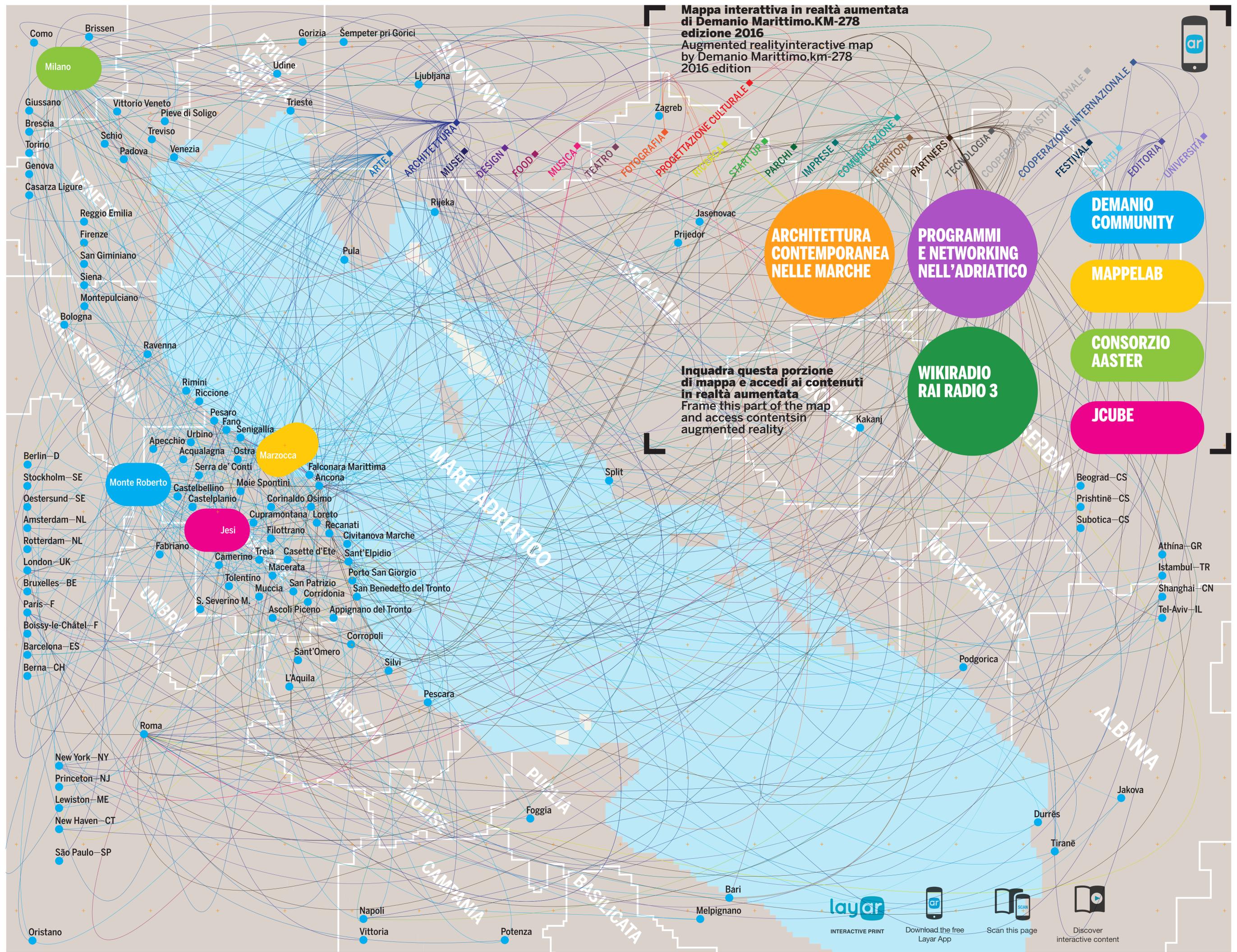
**Le 12 puntate di Wikiradio per l'edizione 2016**  
The 12 episodes of Wikiradio for the edition 2016

**Mario Giacomelli**  
raccontato da/told by  
Alessandra Mauro - 24/12/2012  
**L'assedio di Sarajevo**  
raccontato da/told by  
Azra Nuhefendic - 6/4/2012  
**La Biennale di Venezia**  
raccontata da/told by  
Costantino D'Orazio - 19/4/2012  
**Il bombardamento di Bari**  
raccontato da/told by  
Gaetano Prisciantelli - 2/12/2013  
**Radio Bari** raccontata da/told by  
Alessandro Leogrande - 11/9/2013  
**Lo sbarco della Viora**  
raccontato da /told by  
Alessandro Leogrande - 8/8/2013  
**Il massacro di Srebrenica**  
raccontato da/told by Roberto  
Morozzo della Rocca - 11/7/2013  
**Il Ponte di Mostar**  
raccontato da/told by Roberto  
Morozzo della Rocca - 9/11/2015  
**Il Kosovo**  
raccontato da/told by Alessandro  
Leogrande - 17/02/2016  
**Andrea Pazienza**  
raccontato da/told by  
Luca Raffaelli - 23/05/2016  
**Il Giorno del No in Grecia**  
raccontato da/told by  
Simona Colarizi - 28/10/2015  
**Alexandros Panagulis**  
raccontato da/told by  
Viki Markaki - 1 /5/2015

Grazie a / Thanks to  
Loredana Rotundo  
e Monica Nonno  
Rai Radio 3.



**Mapa interattiva in realtà aumentata di Demanio Marittimo.KM-278 edizione 2016**  
Augmented reality interactive map by Demanio Marittimo.km-278 2016 edition



**ARCHITETTURA CONTEMPORANEA NELLE MARCHE**

**PROGRAMMI E NETWORKING NELL'ADRIATICO**

**WIKIRADIO RAI RADIO 3**

**DEMANIO COMMUNITY**

**MAPPELAB**

**CONSORZIO AASTER**

**JCUBE**

Beograd—CS  
Prishtinë—CS  
Subotica—CS

Athina—GR  
Istanbul—TR  
Shanghai—CN  
Tel-Aviv—IL

Podgorica

Jakova

Durrës  
Tiranë



INTERACTIVE PRINT



Download the free Layar App



Scan this page



Discover interactive content

mappelab.it  
 facebook.com/  
 mappelabtwtwitter.com/  
 mappelab#dmkm278  
 #mappelab

# light me

## edizione 2016 / edition 2016

### in collaborazione con / in collaboration with



comune.senigallia.an.it



regione.marche.it



svimspa.it



fondazionemaxxi.it



symbola.net



an.camcom.gov.it



confcommercio.an.it



univpm.it



unicam.it

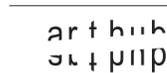


aif.it



distrettoculturaleevoluto.it

### e con / and



arthubasia.org



aster.it



panzini-senigallia.it



jcube.org



paesaggioeccellenza.it



quodlibet.it



spongeartecontemporanea.net

### con il patrocinio / sponsorships



presidenza.gov.it



adimarche.com



inarchmarche.it



inu.it



architettiancona.org



ordineingegneri.ancona.it



visual.it



madesign.it



effettoLUCE.it



elettrocupra.it



piginigrup.com



netoiP.com

### media partner



artribune.com



gamberorosso.it



www.linkiesta.it



medstore.it



nova.ilsole24ore.com



radio3.rai.it



socialmediateam.it



spesonline.eu

**Demanio Marittimo. Km-278**  
 È un progetto promosso  
 Project promoted by  
**MAPPE,**  
**Gagliardini srl**  
**Associazione Demanio Marittimo. Km-278**

### in collaborazione con / in collaboration with

Comune di Senigallia  
 Regione Marche Assessorato alla Cultura  
 Fondazione MAXXI  
 Symbola Fondazione per le Qualità Italiane  
 Camera di Commercio di Ancona

Confcommercio Ancona  
 Università Politecnica delle Marche  
 Università di Camerino

### e con / and

ArtHubAsia  
 Consorzio Aaster  
 Istituto Alberghiero "A.Panzini" Senigallia  
 JCube  
 Paesaggio dell'Eccellenza  
 Quodlibet  
 Sponge Arte Contemporanea

### patrocini / sponsorships

Presidenza del Consiglio dei Ministri  
 ADI MAM  
 Inarch Marche  
 Inu Marche  
 Ordine degli Architetti della provincia di Ancona  
 Ordine degli Ingegneri della provincia di Ancona

### ideazione e cura del progetto e del programma / concept, project and programme directors

Cristiana Colli  
 Pippo Ciorra

### segreteria organizzativa / organizing secretariat

Giulia Menziotti

### mappa in AR

Luca Di Lorenzo

### Progetto MOAS

Alfredo Jaar  
**The Gift, 2016**

### intervento pubblico / public intervention

Courtesy Galleria Lia Rumma, Milano/Napoli and the artist, New York

### coordinamento e supervisione alla realizzazione / supervision

Nataša Venturi

### traduzioni / traslation

Elisabetta Paolozzi

### visual

ma:design  
 Massimiliano Patrignani  
 Monica Zaffini

### media Partner

Artribune  
 Gambero Rosso  
 Linkiesta  
 Med Group  
 Nòva24 – Il Sole 24 Ore  
 Rai Radio 3  
 Social Media Team Marche  
 SPES

### partners tecnici / technical services

Effetto Luce  
 Elettrocupra  
 Netoip  
 Pignini Group

### progetto vincitore del concorso per l'allestimento / winning project staging contest

**V=LightxH**  
 Andrea Cavatassi  
 Andrea Cinciripini  
 Alessia Guaiani

### progetto vincitore del concorso demanio street food / winning project Demanio street food contest

**Panino tra la terra e il mare**  
 Chadia El Karouachia

### progetto vincitore del concorso merchandising demanio street food / winning project merchandising Demanio street food

**Sepparola**  
 Chiara de Angelis

### supervisione e coordinamento tecnico per l'allestimento / supervisor and staging technical coordinator

Emanuele Marcotullio  
 con Mattia Rebichini

### ufficio stampa / press office

Maddalena Bonicelli  
 maddalena.bonicelli@gmail.com  
 Santa Nastro  
 snastro@gmail.com

### social media

Michela Aquili